

## Лютеранский приход Цюрихталь Феодосийского уезда Таврической губернии

(перевод с немецкого – Плюснина Э.С., [ElviraKrs@yandex.ru](mailto:ElviraKrs@yandex.ru), с неоценимой помощью Виктора Земана)

Записи за годы:	по Части I:	1851 (имеются записи за 1850, 1852 годы)
	по Части II:	1851
	по Части III:	1851

## Часть I «О родившихся»

Рождение	Крещение	Имя	Родители	Восприемники
1 января	7 января Гейльбрун	<b>1. (Штолль / Stoll) Готфрид</b>	Кристиан Штолль, гейльбрунский колонист, и его жена Фридерика ур. Губер (Huber), оба лютеране	Готфрид Рапп (Rapp) из Цюрихталя, Филипп Губер, Филиппина Штолль ур. Шопф (Schopf), Регина Губер ур. Майер (Mayer), все из Гейльбруна, последняя отсутствовала
8 января	14 января Цюрихталь	<b>2. (Гроц / Grotz) Вильгельмина</b>	Якоб Гроц, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Губер (Huber), оба евангелисты	Алоизиус Губер, Вильгельмина Ландис (Landis) ур. Гроц, оба из Цюрихталя
8 января	-	<b>3. (Герман / Herrmann) мертворожденный мальчик</b>	Михаель Герман, нейзацкий колонист, кузнец в Цюрихтале, и его жена Кристина ур. Губер (Huber), оба лютеране	-
16 января	16 января Цюрихталь	<b>4. (Бер / Bär) Магдалена</b>	Генрих Бер, фрейдентальский колонист, и его жена Маргарита ур. Вундерсен (Wundersen), оба лютеране	Якоб Бер, Магдалена Бер ур. Ландис (Landis), оба цюрихтальские колонисты
31 января	4 февраля Цюрихталь	<b>5. (Бер / Bär) Розина Катарина</b>	Бернгард Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Дупс (Dups), оба евангелисты	Рудольф Дупс-отец, Розина Муршель (Murschel) ур. Бер, оба цюрихтальские колонисты
22 января	5 февраля Феодосия	<b>6. (Вейс / Weiß) Теодора Иоганна Людовика</b>	Грегор Вейс, трактирщик из Феодосии, католик, и его жена Сюзанна Барбара <девичья фамилия не указана>, евангелической конфессии	Антон Дуранте (Durante), купец, Сиона Кроон (Croon) ур. Килиус (Kylius), вдова пастора
28 января	11 февраля Гейльбрун	<b>7. (Рот / Roth) Георг Вильгельм</b>	Якоб Рот, гейльбрунский колонист, и его жена Элизабет ур. Вальц (Walz), оба лютеране	Георг Рот, Иоганнесов сын, Вильгельм Рот, Георгов сын, Фридерика Вальц ур. Вальц, девица Кристина Вальц, все из Гейльбруна
6 февраля	11 февраля Гейльбрун	<b>8. (Кайзер / Kaiser) Мария</b>	Вильгельм Кайзер, нейдорфский колонист, и его жена Мария Доротея ур. Губер (Huber), оба лютеране	Матеус Кайзер, Фридрих Губер, оба из Гейльбруна, Розина Элльвейн (Ellwein) ур. Кайзер, Элизабет Кайзер ур. Губер, обе из Нейдорфа
17 февраля	18 февраля Цюрихталь	<b>9. (Бер / Bär) Маргарита Катарина</b>	Иоганн Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Муршель (Murschel), оба евангелисты	Якоб Илли (Illi), Генрихов сын, Маргарита Муршель ур. Нусс (Nuß), оба из Цюрихталя
8 марта	18 марта Гейльбрун	<b>10. (Рапп / Rapp) Якоб</b>	Якоб Рапп, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Гаар (Haar), оба евангелисты	Генрих Штолль (Stoll) из Гейльбруна, Анна Мария Бер (Bär) ур. Муршель (Murschel) из Цюрихталя

## Часть I «О родившихся»

10 марта	18 марта Гейльбрун	<b>11. (Гафнер / Hafner) Катарина</b>	Якоб Гафнер, гейльбрунский колонист, и его жена Якобина ур. Неф (Näf), оба евангелисты	Якоб Майер (Mayer), Иоганнесов сын, вдовец и жених, Катарина Дахтлер (Dachtler) ур. Гафнер, оба из Гейльбруна, Фридрих Бюлер (Bühler) из Нейдорфа, Катарина Нусс (Nuß) ур. Гёртер (Hörther) из Цюрихталя
16 марта	22 марта Шейх-Эли	<b>12. (Мюллер / Müller) Адам</b>	Бернгард Мюллер, фриденвальский колонист, проживающий в Шейх-Эли (Scheicheli) близ Феодосии, и его жена Катарина ур. Дорше (Dorsche), оба лютеране	Адам Блинд (Blind), управляющий в Шейх-Эли, и его жена София ур. Армбрустер (Armbruster)
25 марта	28 марта Цюрихталь	<b>13. (Губер / Huber) Алоизиус</b>	Алоизиус Губер, цюрихтальский колонист, и его жена Якобина ур. Земан (Säemann), оба евангелисты	Вильгельм Дупс (Dups), Якобов сын, Кристина Неф (Näf) ур. Земан, оба цюрихтальские колонисты
9 марта	14 апреля Цюрихталь	<b>14. (Лейтольд / Leithold) Николаус</b>	Готлиб Лейтольд, симферопольский мещанин, и его жена Регина ур. Швеглер (Schwägler), оба евангелисты	Андреас Гроц (Grotz), девица Маргарита Фюттерер (Fütterer), оба цюрихтальские колонисты
7 апреля	15 апреля Гейльбрун	<b>15. (Губер / Huber) Кристина</b>	Михаель Губер, гейльбрунский колонист, и его жена Каролина ур. Гросс (Groß), оба лютеране	Кристиан Штолль (Stoll), Фридрих Губер, Луиза Рот (Roth) ур. Гросс, все из Гейльбруна, отсутствовала Кристина Губер ур. Эльвейн (Ellwein), в наст. вр. в Нейдорфе
20 февраля	29 апреля Судак	<b>16. (Гегельман / Gegelmann) Георг</b>	Бернгард Гегельман, судакский колонист, евангелист, и его жена Тереза ур. Бритнер (Brittner), католичка	Михаель Гегельман, Дортея Бритнер ур. Фольман (Vollmann), оба судакские колонисты
30 апреля	6 мая Цюрихталь	<b>17. (Девальд / Dewald) Вильгельмина</b>	Генрих Девальд, цюрихтальский колонист, и его жена Генрика ур. Гюнтнер (Günthner), оба евангелисты	Бернгард Бер (Bär), Генрихов сын, Вильгельмина Нусс (Nuß) ур. Гюнтнер, оба цюрихтальские колонисты
26 декабря 1850	16 мая Керчь	<b>18. (Фогель / Vogel) Кристиан Иоганн</b>	Михаель Фогель, колонист кол. Фрейденталь близ Одессы, в наст. время сапожник из Керчи, и его жена Хелена ур. Леман (Lehmann), он евангелист, она католичка	Кристиан Фогель, сапожник, младший брат Михаеля, Фридерика Циммер (Zimmer) ур. фон Кеннель (von Kennel), Лонгин Верле (Wehrle), часовщик из Бадена, Сюзанна Зондереггер (Sonderegger) ур. Тизен (Thiesen)

## Часть I «О родившихся»

26 февраля	16 мая Керчь	<b>19. (Шумахер / Schumacher) Иммануэль</b>	Якоб Шумахер, иностранец, сахарозаводчик, и его жена Катарина ур. Гассельштейнер (Hasselsteiner), оба евангелисты	Александр Кюблер (Kübler), кузнец из колонии Нейзац, и его жена ур. Егер (Jäger) <имя не указано>
24 апреля	16 мая Керчь	<b>20. (Давидовски / Dawidoffsky) Матильда</b>	Мартин Давидовски, кузнец из Курляндии, и его жена Кристина ур. Шумахер (Schumacher), оба евангелисты	Петер Генрих Роде (Rohde), корабельный плотник, Барбара Альмендингер (Almendinger) ур. Шик (Schieck)
23 сентября 1850	17 мая Керчь	<b>21. (Фолль / Voll) Андреас</b>	Андреас Фолль, молочанский колонист, в настоящее время арендатор в Керчи, евангелист, и его жена Анастасия ур. Шлишевски (Schlischeffski), католичка	Андреас Зальцгебер (Salzgeber), кузнец, и его жена Элизабет ур. Мюнних (Münnich)
15 марта	17 мая Керчь	<b>22. (Кюблер / Kübler) Адам</b>	Адам Кюблер, нейзацкий колонист, и его жена Фридерика ур. Оденвальд (Odenwald), оба лютеране	Йозеф Гекле (Geikle), керченский мясник, Кристина Кюблер ур. Гаар (Haar), жена пекаря Иоганна Кюблера
2 апреля	17 мая Керчь	<b>23. (Дуцман / Dutzmann) Юлиус Рейнгольд</b>	Иоганн Дитрих Дуцман, сапожник из Ольденбурга, и его жена Элизабет ур. Бёзенберг (Bösenberg), оба лютеране	Петер Роде, корабельный плотник, и его жена Юлия ур. Якоби (Jakobi)
7 июля	29 июля Цюрихталь	<b>24. (Гёлльварт / Höllwarth) Мария</b>	Иоганн Фридрих Гёлльварт, гейльбрунский колонист, и его жена Кристина ур. Кельберер (Kälberer), оба лютеране	Фридрих Губер (Huber), его жена Розина ур. Кельберер, а вместо нее Фридерика Штолль (Stoll) ур. Губер, Эммануэль Рапп (Rapp), Рахель Эльвейн (Ellwein) ур. Гёлльварнт, все из Гейльбруна
27 июля	5 августа Гейльбрун	<b>25. (Губер / Huber) Генрих</b>	Фридрих Губер, гейльбрунский колонист, и его жена Розина ур. Кельберер (Kälberer), оба лютеране	Иоганн Гёлльварт (Höllwarth), его жена Кристина ур. Кельберер, Михаэль Губер, все из Гейльбруна, Доротея Кайзер (Kaiser) ур. Губер из Нейдорфа
29 июля	5 августа Гейльбрун	<b>26. (Майер / Mayer) Кристиан</b>	Георг Адам Майер, нейдорфский колонист, и его жена Доротея ур. Бюлер (Bühler), оба лютеране	Кристиан Вальц (Walz), Якоб Кайзер (Kaiser), Якобов сын, оба из Нейдорфа, Катарина Гюнтнер (Günthner) ур. Майер, Кристина Майер ур. Гегельман (Gegelmann), обе из Гейльбруна

## Часть I «О родившихся»

4 августа	5 августа Цюрихталь	<b>27. (Фолленвейдер / Vollenweider) Мария</b>	Иоганн Фолленвейдер, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Бер (Bär), оба лютеране	Иоганнес Фолленвейдер, Рудольфов сын, Агнес Илли (Illli) ур. Бер, оба из Цюрихталя
8 августа	12 августа Цюрихталь	<b>28. (Бёзганс / Böhshans) Адам</b>	Генрих Бёзганс, цюрихтальский колонист, и его жена Барбара ур. Фейль (Feil), оба лютеране	Адам Муршель (Murschel), Мария Бёзганс ур. Фолленвейдер (Vollenweider), оба из Цюрихталя
11 августа	12 августа Цюрихталь	<b>29. (Бёзганс / Böhshans) Иоганн</b>	Якоб Бёзганс, цюрихтальский колонист, и его жена Мария ур. Эберле (Eberle), оба еванг-лютеране	Иоганнес Люзи (Lüsi), Генрихов сын, Катарина Нусс (Nuß) ур. Гёртер (Hörther), оба цюрихтальские колонисты
15 июля	19 августа Судак	<b>30. (Аберле / Aberle) Готлиба</b>	Кристиан Аберле, судакский колонист, и его жена Розина ур. Кислинг (Kisling), оба лютеране	Иоганн Зебольд (Seebold), Готфридов сын, девица Готлиба Аберле, Готлиб Кислинг, Мария Шнейдер (Schneider) ур. Эйзенбраун (Eisenbraun), все из Судака
26 августа	2 сентября Цюрихталь	<b>31. (Вальц / Walz) Вильгельмина</b>	Филипп Вальц, гейльбрунский колонист, и его жена Магдалена ур. Гроц (Grotz), оба лютеране	Адам Шурр (Schurr); Вильгельмина Ландис (Landis) ур. Гроц, оба из Цюрихталя, Иоганн Адам Рейбольд (Reibold) из Гейльбруна
31 августа	2 сентября Цюрихталь	<b>32. (Бер / Bär) Якоб</b>	Рудольф Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Магдалена ур. Ландис (Landis), оба евангелисты	Якоб Бер, Катарина Бер ур. Ландис, оба цюрихтальские колонисты
1 сентября	2 сентября Цюрихталь	<b>33. (Кайзер / Kaiser) Магдалена</b>	Якоб Кайзер, нейдорфский колонист, и его жена Элизабет ур. Губер (Huber), оба лютеране	Фридрих Пфейфер (Pfeiffer)-сын из Цюрихталя, Розина Элльвейн (Ellwein) ур. Кайзер из Нейдорфа
3 сентября	9 сентября Цюрихталь	<b>34. (Бюлер / Bühler) Катарина</b>	Фридрих Бюлер, нейдорфский колонист, и его жена Френа ур. Бенц (Benz), оба лютеране	Якоб Рапп (Rapp), Якобина Гафнер (Hafner) ур. Неф (Näf), оба из Гейльбруна, Бернгард Бер (Bär), Генрихов сын, из Цюрихталя, Фридерика Кайзер (Kaiser) ур. Бюлер из Нейдорфа
11 сентября	16 сентября Гейльбрун	<b>35. (Губер / Huber) Элизабет</b>	Конрад Губер, гейльбрунский колонист, и его жена Вильгельмина ур. Мюллер (Müller), оба лютеране	Якоб Майер (Mayer) Иоганнесов сын, Кристиан Бенц (Benz), Фридерика Вебер (Weber) ур. Шремпп (Schrempf), все из Гейльбруна, Кристина Губер ур. Дахтлер (Dachtler) из Нейдорфа

## Часть I «О родившихся»

18 сентября	22 сентября Цюрихталь	<b>36. (Бухман / Buchmann) Вильгельмина</b>	Иоганнес Бухман, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Бюлер (Bühler), оба евангелисты	Якоб Кайзер (Kaiser), Якобов сын, из Нейдорфа, а в его отсутствие учитель Кристоф Генрих Штёрле (Störrle), Вильгельмина Бухман ур. Бер (Bär), цюрихтальская колонистка
23 сентября	24 сентября Цюрихталь	<b>37. (Бёзганс / Böshans) Элизабет</b>	Филипп Бёзганс, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Фолленвейдер (Vollenweider), оба лютеране	Иоганн Бёзганс, Элизабет Мантель (Mantel) ур. Фолленвейдер, оба из Цюрихталя
26 сентября	29 сентября Цюрихталь	<b>38. (Шёнер / Schöner) Магдалена</b>	Михаель Шёнер цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Дупс (Dups), оба лютеране	Фридрих Дупс, Магдалена Шёнер ур. Мейнцер (Meinzer), оба из Цюрихталя
26 августа	8 сентября	<b>39. (Ауингер / Auinger) Иоганна Кристофина</b>	Иоганн Ауингер, сапожник из Феодосии, и его жена Анна Мария ур. Штикель (Stickel), оба лютеране	-
15 сентября	16 сентября Керчь	<b>40. (Шлишевски / Schlischefsky) Йозеф</b>	Георг Шлишевски, молочанский колонист, арендатор в Керчи, и его жена Каролина ур. Шмидт (Schmidt), оба лютеране	отец ребенка, повитуха Рейхард (Reichardt)
4 июля	4 октября Керчь	<b>41. (Кюблер / Kübler) Фердинанд Георг Юлиус</b>	Франц Кюблер, нейзацкий колонист, садовладелец в Керчи, евангелист, и его жена <имя не указано> ур. Буп (Bup), католичка	Георг Гафнер (Hafner), учитель, Кристина Кюблер ур. Гаар (Haar), жена пекаря
28 сентября	14 октября Цюрихталь	<b>42. (Галлоис / Gallois) Барбара</b>	Генрих Галлоис, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур. Нусс (Nuß), оба лютеране	Генрих Галлоис, Генрихов сын, а вместо него младший Людвиг Галлоис, девица Барбара Дупс (Dups), Иоганнесова <дочь?>
30 сентября	21 октября Гейльбрун	<b>43. (Вебер / Weber) Фридерика</b>	Якоб Вебер, гейльбрунский колонист, и его жена Фридерика ур. Шремпф (Schrempf), оба лютеране	Матеус Бенц (Benz), Элизабет Шремпф ур. Бёзганс (Böshans), Филипп Шремпф, Вильгельмина Губер (Huber) ур. Мюллер (Müller), все из Гейльбруна
30 сентября	21 октября Гейльбрун	<b>44. (Штолль / Stoll) Элизабет</b>	Якоб Штолль, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Люзи (Lüsi), оба евангелисты	Матеус Рапп (Rapp), Катарина Эльвейн (Ellwein) ур. Штолль, обв из Нейдофа, Иог. Люзи Иог. Сын, Элизабет Бер (Bär) ур. Люзи, оба из Цюрихталя

## Часть I «О родившихся»

15 октября	21 октября Гейльбрун	<b>45. (Бенц / Benz) Мария Филиппина</b>	Кристиан Бернц, гейльбрунский колонист, и его жена Доротея ур. Шопф (Schopf), оба евангелисты	Фридрих Мюллер (Müller), Фридрих Дахтлер (Dachtler), Филиппина Штолль (Stoll) ур. Шопф, все из Гейльбруна, Фридерика Кайзер (Kaiser) ур. Бюлер (Bühler) из Нейдорфа
16 октября	23 октября Цюрихталь	<b>46. (Мантель / Mantel) Вильгельмина</b>	Мартин Мантель, цюрихтальский колонист, и его жена Мария ур. Илли (Illi), оба лютеране	Якоб Гюнтнер (Günthner), Вильгельмина Ландис (Landis) ур. Гроц (Grotz)
21 октября	28 октября Фрейденталь	<b>47. (Эйзенбраун / Eisenbraun) Розина</b>	Давид Эйзенбраун, колонист кол. Фрейденталь (Freudenthal), и его жена Розина ур. Фраш (Frasch), оба лютеране	Леонгард Симани (Simani), Катарина Бирнбаум (Birnbaum) ур. Фраш
21 октября	28 октября Фрейденталь	<b>48. (Фраш / Frasch) Андреас</b>	Якоб Фраш, колонист кол. Фрейденталь (Freudenthal), и его жена Анна Мария ур. Реннер (Renner), оба лютеране	Андреас Нусс (Nuß), Анна Бер (Bär) ур. Лютцигер (Lütziger), оба из Фрейденталья
12 октября	28 октября Цюрихталь	<b>49. (Мюллер / Müller) Катарина</b>	Кристиан Мюллер, фридентальский колонист, проживающий близ Цюрихталя, и его жена Кристина ур. Гартвиг (Hartwig), оба лютеране	Фридрих Гартвиг и его брат Филипп, оба из Молочной, проживают в Феодосии, Катарина Гроц (Grotz) ур. Мюллер, Мария Люзи (Lüsi) ур. Нусс (Nuß), обе из Цюрихталя
10 октября	4 ноября Отузы	<b>50. (Видман / Widmann) Анна Мария</b>	Георг Видман, отузский колонист, и его жена Катарина ур. Аберле (Aberle), оба лютеране	Людвиг Видман, девица Катарина Зебольд (Seebold), оба из колонии Отузы
5 ноября	6 ноября Цюрнихталь	<b>51. (Шёнер / Schöner) Генрих</b>	Людвиг Шёнер, цюрихтальский колонист, и его жена Магдалена ур. Мейнцер (Meinzer), оба лютеране	Генрих Энес (Ehnes), Катарина Шёнер ур. Дупс (Dups), оба из колонии Цюрихталь, первый - сын покойного Лоренца
24 сентября	11 ноября Гейльбрун	<b>52. (Уль / Uhl) Фридрих Кристиан Теофил</b>	Фридрих Уль, иностранец, школьный учитель в Нейдорфе, и его жена Маргарита ур. Дахтлер (Dachtler)	Генрих Губер (Huber), нейдорфский колонист, его жена Кристина ур. Дахтлер, Катарина Дахтлер ур. Гафнер (Hafner), отсутствовал Кристиан Штиф (Stief) из Грюнталя (Grünthal), а вместо него Георг Валентин Мюллер (Müller), учитель из Гейльбруна

## Часть I «О родившихся»

2 ноября	11 ноября Гейльбрун	<b>53.</b> <b>(Эльвейн / Ellwein)</b> <b>Матеус</b>	Георг Эльвейн, гейльбурнский колонист, и его жена Рахель ур. Гёлльварт (Höllwarth), оба лютеране	Якоб Эльвейн, Иог. сын, Катарина Эльвейн ур. Штолль (Stoll), оба из Нейдорфа, Иог. Гёлльварт, Фридерика Штолль ур. Губер (Huber), оба из Гейльбруна
7 ноября	11 ноября Гейльбрун	<b>54.</b> <b>(Губер / Huber)</b> <b>Иоганнес</b>	Генрих Губер, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Майер (Mayer), оба лютеране	Феликс Губер младший, Якобина Гюнтнер (Günthner) ур. Бухвальд (Buchwald), оба из Цюрихталя, Иог. Майер старший, Регина Губер ур. Майер, оба из Гейльбруна
10 октября	11 ноября Цюрихталь	<b>55.</b> <b>(Тишлер / Tischler)</b> <b>Якобина</b>	Йозеф Тишлер, розентальский колонист, проживающий в Цюрихтале, католик, и его жена Элизабет ур. Бер (Bär) вдова Рюди (Rüdi), лютеранка	Рудольф Бер истарший, а вместо него Бернгард Бер Генрихов сын, и его жена Якобина Бер ур. Девальд (Dewald)
11 ноября	18 ноября Цюрихталь	<b>56.</b> <b>(Ландис / Landis)</b> <b>Магдалена</b>	Людвиг Ландис, цюрихтальский колонист, и его жена Вильгельмина ур. Гроц (Grotz), оба евангелисты	Петер Ландис, Магдалена Вальц (Walz) ур. Гроц, он из Цюрихталя, она из Гейльбруна
17 ноября	18 ноября Цюрихталь	<b>57.</b> <b>(Люзи / Lüsi)</b> <b>Якоб</b>	Иоганнес Люзи, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Фюттерер (Fütterer), оба евангелисты	Якоб Бер (Bär), девица Мааргарита Фюттерер, оба из Цюрихталя
23 ноября	25 ноября Цюрихталь	<b>58.</b> <b>(Дупс / Dups)</b> <b>Вильгельм</b>	Вильгельм Дупс, цюрихтальский колонист, и его жена Магдалена ур. Губер (Huber), оба евангелисты	Якоб Кайзер (Kaiser) из Нейдорфа, Анна Пфейфер (Pfeiffer) ур. Губер из Цюрихталя
24 ноября	25 ноября Цюрихталь	<b>59.</b> <b>(Герман / Herrmann)</b> <b>Мария</b>	Михаель Герман, нейзацкий колонист, кузнец в Цюрихтале, и его жена Кристина ур. Губер (Huber), оба лютеране	Иоганн Фолленвейдер (Vollenweider), Рудольфов сын, Мария Бёзганс (Böshans) ур. Эберле (Eberle), оба цюрихтальские колонисты
4 декабря	9 декабря Гейльбрун	<b>60.</b> <b>(Губер / Huber)</b> <b>Якоб</b>	Георг Губер, гейльбрунский колонист, и его жена Регина ур. Майер (Mayer), оба лютеране	Филипп Губер-старший, Михаель Кельберер (Kälberer), Кристина Кельберер ур. Грётцингер (Grötzingler), Фридерика Штолль (Stoll) ур. Губер, все из Гейльбруна
16 декабря	23 декабря Цюрихталь	<b>61.</b> <b>(Нусс / Nuß)</b> <b>Фридрих</b>	Анотн Нусс, цюрихтальский колонист, и его жена Агнес ур. Метлер (Mettler), оба лютеране	Фридрих Лютцигер (Lütziger), Фридерика Вебер (Weber) ур. Шремппф (Schrempf), первый из Цюрихталя, вторая из Гейльбруна



## Часть I «О родившихся»

20 декабря	23 декабря Цюрихталь	<b>62.</b> <b>(Муршель / Murschel)</b> <b>Мария</b>	Генрих Муршель, цюрихтальский колонист, и его жена Розина ур. Бер (Bär), оба лютеране	Бернгард Бер, Иоганнесов сын, Анна Мария Бер ур. Муршель, оба цюрихтальские колонисты
13 декабря	26 декабря Гейльбрун	<b>63.</b> <b>(Рот / Roth)</b> <b>Генрих</b>	Георг Рот, гейльбрунский колонист, и его жена Якобина ур. Бенц (Benz), оба лютеране	Генрих Бер (Bär), Генрихов сын, Анна Мария Бер ур. Муршель (Murschel), оба из Цюрихталя, Фридрих Бюлер (Bühler) из Нейдорфа, Элизабет Рот ур. Вальц (Walz) из Гейльбруна
26 августа	30 декабря Судак	<b>64.</b> <b>(Зебольд / Seebold)</b> <b>Хелена</b>	Фридрих Зебольд, судакский колонист, и его жена Фридерика ур. Виденмейер (Wiedenmeyer), оба евангелисты	Иоганн Гафнер (Hafner), Иоганна Зебольд ур. Кислинг (Kisling), оба судакские колонисты
28 ноября	30 декабря Судак	<b>65.</b> <b>(Аберле / Aberle)</b> <b>Конрад</b>	Иоганн Аберле, Михаелев сын, из Судака, и его жена Катарина ур. Грётцингер (Grötzinger), оба лютеране	Андреас Гегельман (Gegelman), девица Элизабет ур. Гартман (Hartmann), оба судакские колонисты
29 декабря	30 декабря Судак	<b>66.</b> <b>(Аберле / Aberle)</b> <b>Катарина</b>	Якоб Аберле, судакский колонист, и его жена Анна Мария ур. Аберле, оба лютеране	Антон Шнейдер (Schneider), Доротея Аберле ур. Кислинг (Kisling), оба судакские колонисты
13 декабря	-	<b>67.</b> <b>(Шнейдер / Schneider)</b> безымянный мальчик	Фридрих Шнейдер, судакский колонист, и его жена Мария ур. Эйзенбраун (Eisenbraun), оба лютеране	-
13 декабря	20 декабря	<b>68.</b> <b>(Шмидт / Schmidt)</b> <b>Якобина</b> <b>первый близнец</b>	Генрих Шмидт, судакский колонист, столяр, и его жена Анна Луиза ур. Гильденбранд (Hildenbrand), оба евангелическо-лютеранской конфессии	Даниель Гросс (Groß), Якобина Гафнер (Hafner) ур. Шмидт, оба судакские колонисты
13 декабря	13 декабря	<b>69.</b> <b>Элизабет</b> <b>второй близнец</b>		-
30 декабря	1 января 1852 Цюрихталь	<b>70.</b> <b>(Илли / Illi)</b> <b>Фридрих</b>	Якоб Илли, цюрихтальский колонист, и его жена Агнес ур. Бер (Bär), оба евангелисты	Фридрих Илли, Катарина Фолленвейдер (Vollenweider) ур. Бер, оба цюрихтальские колонисты

## Часть II «О бракосочетавшихся»

№	Месяц и день	Имя и фамилия вступивших в брак
1	16 января	Герман (Herrmann) Иоганн и Фейль (Feil) Фридерика
2	18 февраля	Гартвиг (Hartwig) Филипп и Бюркер (Bürker) Генрика Катарина
3	10 апреля	Майер (Mayer) Якоб и Аберле (Aberle) Кристина Барбара ур. Гёртер (Hörther)
4	10 апреля	Бауер (Bauer) Иоганн Георг и Шлишефски (Schlisefski) Элизабет ур. Гунд (Hund)
5	17 мая	Гислер (Gisler) Якоб и Новописцева (Nowopiszow) Салома ур. Гекле (Geckle)
6	23 октября	Губер (Huber) Алоизиус и Пфейфер (Pfeiffer) Катарина
7	6 ноября	Фрей (Frei) Карл и Луттер (Lutter) Фридерика
8	13 ноября	Бауер (Bauer) Кристиан и Зебольд (Seebold) Катарина
9	27 ноября	Губер (Huber) Михаель и Вурстер (Wurster) Розина
10	4 декабря	Гросс (Groß) Даниель Людвиг и Маркс (Marx) Доротея
11	11 декабря	Рюди (Rüdi) Иоганн Генрих и Фюттерер (Fütterer) Маргарита
12	11 декабря	Шёнер (Schöner) Георг и Губер (Huber) Элизабет

### Часть III «О умерших»

№	Дата смерти	Дата похорон	Умерший	Место рождения умершего	Возраст умершего	м	ж	Семейное положение	Причина смерти
1	6 января	8 января Керчь	Бой (Boy), Юлиана Каролина Тереза, дочь проживающего в Керчи иностранца, столера Александра Людвиг Бой, и его жены Элизабет Марии ур. Виллих (Willich)	Митава в Курляндии	14 $\frac{2}{3}$		1	дев.	воспаление легких
2	<нет записи>	8 января Цюрихталь	Мертворожденный сын проживающего в Цюрихтале нейзацкого колониста, кузнеца Михаеля Германа (Herrmann) и его жены Кристины ур. Губер (Huber)	Цюрихталь	-		1	реб.	мертворожденный
3	13 января	14 января Керчь	Зайнт (Saint) Карлос, сын великобританского подданного Томаса Зайнта и его жены Летиции ур. Вильсон (Wilson)	Лион	3		1	реб.	родимчик
4	18 января	19 января Цюрихталь	Бер (Bär) Магдалена, дочь колониста колонии Фрейденталь (Freudenthal) Генриха Бера и его жены Маргариты ур. Вундерсен (Wundersen)	Цюрихталь	-		1	реб.	родимчик
5	27 января	30 января Гейльбрун	Майер (Mayer) Генрика ур. Рапп (Rapp) вдова Майер (Mayer), жена цюрихтальского колониста Якоба Майера	Гейльбрун	31 $\frac{1}{2}$		1	в браке	слабость груди
6	22 февраля	25 февраля Цюрихталь	Бер (Bär) Маргарита, дочь цюрихтальского колониста Рудольфа Бера и его жены Катарина ур. Метлер (Mettler)	Цюрихталь	3		1	реб.	фризель
7	7 марта	9 марта	Фолленвейдер (Vollenweider) Мария Катарина, дочь цюрихтальского колониста Иоганнеса Фолленвейдера	Цюрихталь	1		1	реб.	фризель
8	10 марта	12 марта Цюрихталь	Пфейфер (Pfeiffer) Генрих, сын цюрихтальского колониста Фридриха Пфейфера и его жены Анны ур. Губер (Huber)	Цюрихталь	4		1	реб.	родимчик
9	13 марта	15 марта Цюрихталь	Дупс (Dups) Якоб Бернгард, сын цюрихтальского колониста Генриха Дупса и его жены Элизабет ур. Фраш (Frasch)	Цюрихталь	1		1	реб.	фризель
10	13 марта	15 марта Цюрихталь	Бер (Bär) Розина, дочь вдовы из колонии Цюрихталь Кристины Бер ур. Симани (Simani)	Цюрихталь	1		1	реб.	фризель

### Часть III «О умерших»

11	20 марта	23 марта Цюрихталь	Фюттерер (Fütterer) Мария Магдалена ур. Швеглер (Schwägler) вдова Шёнер (Schöner), жена цюрихтальского колонисты Петера Фюттерера	Фриденталь	44	1	в браке	нервная горячка
12	22 марта	24 марта Шейх-Эли	Мюллер (Müller) Адам, сын проживающего в Шейх-Эли близ Феодосии фридентальского колониста Бернгарда Мюллера и его жены Катарины ур. Дорше (Dorsche)	Шейх-Эли близ Феодосии	-	1	реб.	родимчик
13	23 марта	25 марта Цюрихталь	Дупс (Dups) Генрика, дочь цюрихтальского колониста Иоганнеса Дупса и его жены Барбары ур. Фюттерер (Fütterer)	Цюрихталь	1	1	реб.	фризель
14	24 марта	26 марта Цюрихталь	Иоганнеса Фолленвейдера (Vollenweider) дочь именем Мария, ее мать Маргарита ур. Лютцигер (Lütziger), оба цюрихтальские колонисты	Цюрихталь	3	1	реб.	фризель
15	27 марта	29 марта Цюрихталь	Лютцигер (Lütziger) Анна Мария, дочь цюрихтальского колониста Фридриха Лютцигера и его жены Фридерики ур. Гюбнер (Hübner)	Цюрихталь	2	1	реб.	фризель
16	29 марта	31 марта Цюрихталь	Пфейфер (Pfeiffer) Петер, сын цюрихтальского колониста Фридриха Пфейфера и его жены Анны ур. Губер (Huber)	Цюрихталь	2¼	1	реб.	фризель
17	30 марта	31 марта Цюрихталь	Бёзганс (Böshans) Фридерика, дочь цюрихтальского колониста Якоба Бёзганса и его жены Марии ур. Эберле (Eberle)	Цюрихталь	1 (или 4?) ¼	1	реб.	фризель
18	31 марта	2 апреля Цюрихталь	Дупс (Dups) Иоганн Адам, сын цюрихтальского колониста Якоба Дупса и его жены Катарины ур. Шик (Schieck)	Цюрихталь	1¼	1	реб.	фризель и зубы
19	7 февраля	11 февраля станция Аргин (Argin) между Керчью и Феодосией	Торзен (Thorsen) Элизабет, дочь умершего шкипера Йоргена Эдварда Торзена и его жены Амалии ур. Брудерер (Bruderer)	Урзуф (Ursuf) на южном побережье Крыма	2½	1	реб.	грудная болезнь

### Часть III «О умерших»

20	6 марта	8 марта Керчь	Шумахер (Schumacher) Якоб, вюртембергский гражданин, пекарь	Обер-Швандорф, Нагольд, в Вюртемберге (Ober-Schwandorf im Oberamt Nagold in Württemberg)	78	1	вдовец	старческая слабость
21	5 апреля	7 апреля Цюрихталь	Фолленвейдер (Vollenweider) Элизабет, дочь цюрихтальского колониста Иоганнеса Фолленвейдера и его жены Маргариты ур. Лютцигер (Lütziger)	Цюрихталь	1	1	реб.	фризель
22	6 апреля	8 апреля Гейльбрун	Шремппф (Schremppf) Баптист, гейльбрунский колонист	Колония Герценберг близ Феодосии	41	1	в браке	желудочная лихорадка
23	14 апреля	16 апреля Судак	Кислинг (Kisling) Элизабет, дочь судакского колониста Готлиба Кислинга и его жены Якобины ур. Аберле (Aberle)	Судак	3½	1	реб.	фризель
24	11 мая	13 мая Дерезели близ Керчи	Бенц (Benz) Матеус, сын проживающего близ Керчи гейльбрунского колониста Адама Бенца и его жены Катарини ур. Руоф (Ruof)	Гейльбрун	1½	1	реб.	истощение
25	21 мая	22 мая похоронен в тишине на горе близ Феодосии	Отто (Otto) Николаус, служащий в Феодосии, сын покойного трактирщика Клеменса Отто и его живущей в Севастополе жены Эммы Кандиды ур. фон Вика (Wix)	Феодосия	20	1	юноша	застрелился из пистолета
26	5 июня	7 июня Гейльбрун	Майер (Mayer) Кристина, дочь гейльбрунского колониста Иоганнеса Майера и его жены Барбары ур. Нусс (Nuß) вдовы Неф (Näf) и Месмер (Mesmer)	Гейльбрун	3½	1	реб.	фризель
27	11 июля	13 июля Цюрихталь	Штёрле (Störle) Фридрих Эдуард, сын учителя из Цюрихталя Кристофа Генриха Штёрле и его жены Катарини Доротеи ур. Виденмейер (Wiedenmeyer)	Цюрихталь	1	1	реб.	зубы
28	22 июля	23 июля Керчь	Фогель Кристиан Иоганн, сын сапожника Михаеля Фогеля и его жены Хелены ур. Леман (Lehmann)	Керчь	½	1	реб.	родимчик

### Часть III «О умерших»

29	29 июля	30 июля Нейдорф	Бюлер (Bühler) Катарина, дочь нейдорфского колониста Готфрида Бюлера и его жены Катарины ур. Эльвейн (Ellwein)	Нейдорф	1	1	реб.	родимчик
30	30 июля	1 августа Гейльбрун	Эльвейн (Ellwein) Матеус, сын гейльбрунского колониста Георга Эльвейна и его жены Рахель ур. Гёлльверт (Höllwarth)	Гейльбрун	2	1	реб.	истощение
31	1 августа	3 августа Цюрихталь	Губер (Huber) Алоизиус, сын цюрихтальского колониста Алоизиуса Губера и его жены, недавно умершей в Фридентале Якобины ур. Земан (Säemann)	Цюрихталь	$\frac{1}{3}$	1	реб.	родимчик
32	17 августа	19 августа Цюрихталь	Бер (Bär) Маргарита Катарина, дочь цюрихтальского колониста Иоганнеса Бера и его жены Анны Марии ур. Муршель (Murschel)	Цюрихталь	$\frac{1}{2}$	1	реб.	отек горла
33	31 августа	2 сентября Нейдорф	Кайзер (Kaiser) Элизабет, дочь нейдорфского колониста Якоба Кайзера и его жены Фридерики ур. Бюлер (Bühler)	Нейдорф	$\frac{2}{3}$	1	реб.	горячка
34	13 сентября	15 сентября Нейдорф	Фраш (Frasch) Элизабет, дочь фридентальского колониста Фридриха Фраша и его жены Фридерики ур. Гюнтнер (Günthner), в настоящее время приживающих в Бараке близ Феодосии	Барак близ Феодосии	1 $\frac{1}{2}$	1	реб.	фризель
35	16 сентября	18 сентября Гейльбрун	Зигле (Siegle) Катарина, дочь гейльбрунского колониста Якоба Зигле и его жены Катарины ур. Вальц (Walz)	Гейльбрун	$\frac{2}{3}$	1	реб.	фризель
36	17 сентября	19 сентября Нейдорф	Кайзер (Kaiser) Розина, дочь нейдорфского колониста Якоба Кайзера и его жены Элизабет ур. Губер (Huber)	Нейдорф	2	1	реб.	фризель
37	24 сентября	26 сентября Нейдорф	Вальц (Walz) Доротея, дочь нейдорфского колониста Кристиана Вальца и его жены Элизабет ур. Рапп (Rapp)	Нейдорф	1	1	реб.	фризель
38	25 сентября	28 сентября Гейльбрун	Шремппф (Schrempf) Готлиб, сын умершего гейльбрунского колониста Баптиста Шремппфа и его жены Фридерики ур. Бенц (Benz)	Гейльбрун	2	1	реб.	фризель

### Часть III «О умерших»

39	26 сентября	28 сентября Гейльбрун	Шремпф (Schrempf) Иоганн Генрих, сын гейльбрунского колониста Готлиба Шремпфа и его жены Элизабет ур. Бёзганс (Böshans)	Гейльбрун	1½	1	реб.	фризель
40	8 сентября	9 сентября Феодосия	Ауингер (Auinger) Иоганна Кристофина, дочь проживающего в Феодосии сапожника Иоганна Ауингера и его жены Анны Марии ур. Штикель (Stickel)	Феодосия	-	1	реб.	родимчик
41	17 сентября	18 сентября Дерезели близ Керчи	Шлишевски (Schlisewsky) Йозеф, сын молочанского колониста, арендатора в Керчи, Георга Шлишевски, и его жены Каролины ур. Шмидт (Schmidt)	Дерезели близ Керчи (Deresalie bei Kertsch)	-	1	реб.	родимчик
42	28 сентября	29 сентября Судак	Майер (Mayer) Доротея, дочь гейльбрунского колониста Иоганнеса Майера и его жены Кристины ур. Гегельман (Gegelmann)	Гейльбрун	1¾	1	реб.	понос
43	16 октября	19 октября Гейльбрун	Вебер (Weber) Матеус, сын гейльбрунского колониста Якоба Вебера и его жены Фридрики ур. Шремпф (Schrempf)	Гейльбрун	2	1	реб.	фризель
44	17 октября	19 октября Гейльбрун	Метлер (Mettler) Элизабет, дочь гейльбрунского колониста Иоганна Метлера и его жены Кристины ур. Гюнтнер (Günthner)	Гейльбрун	1¼	1	реб.	фризель
45	21 октября	23 октября Гейльбрун	Метлер (Mettler) Якобина, дочь гейльбрунского колониста Иоганна Метлера и его жены ур. Гюнтнер (Günthner)	Гейльбрун	3¼	1	реб.	фризель
46	23 октября	25 октября Гейльбрун	Рот (Roth) Георг Вильгельм, сын гейльбрунского колониста Якоба Рота и его жены Элизабет ур. Вальц (Walz)	Гейльбрун	¾	1	реб.	фризель
47	14 ноября	17 ноября Цюрихталь	Люзи (Lüsi) Иоганн, цюрихтальский колонист, сын покойного Генриха Люзи	Цюрихталь	30	1	в браке	желчная лихорадка
48	17 ноября	19 ноября Гейльбрун	Рот (Roth) Кристина Фридерика, дочь гейльбрунского колониста Якоба Рота и его жены Элизабет ур. Вальц (Walz)	Гейльбрун	3	1	реб.	фризель

### Часть III «О умерших»

49	30 ноября	2 декабря Гейльбрун	Кельберер (Kälberer) Михаель, сын в настоящее время отсутствующего гейльбрунского колониста Михаеля Кельберера и его жены Луизы ур. Зигле (Siegle) вдовы Франк (Frank) и Фолленвейдер (Vollenweider)	Гейльбрун	2½	1	реб.	фризель
50	2 декабря	4 декабря Гейльбрун	Кельберер (Kälberer) Филипп, сын гейльбрунского колониста Михаеля Кельберера и его жены Луизы ур. Зигле (Siegle) вдовы Франк (Frank) и Фолленвейдер (Vollenweider)	Гейльбрун	1	1	реб.	фризель
51	12 декабря	14 декабря Цюрихталь	Люзи (Lüsi) Иоганн Адам, сын цюрихтальского колониста Генриха Люзи и его жены Каролины ур. Фюттерер (Fütterer)	Цюрихталь	2	1	реб.	кашель
52	14 декабря	14 декабря Судак	Шмидт (Schmidt) Элизабет, дочь проживающего в Судаке колониста, столяра Генриха Шмидта и его жены Анны Луизы ур. Гильденбранд (Hildenbrandt)	Судак	-	1	реб.	слабость
53	19 декабря	20 декабря Судак	Шнейдер (Schneider), неназванный сын судакского колониста Фердинанда Шнейдера и его жены Марии ур. Эйзенбраун (Eisenbraun)	долина Судак	-	1	реб.	слабость
54	22 декабря	23 декабря Цюрихталь	Шёнер (Schöner) Генрих, сын цюрихтальского колониста Людвиг Шёнера и его жены Магдалены ур. Мейнцер (Meinzer)	Цюрихталь	-	1	реб.	родимчик
55	22 декабря	24 декабря Гейльбрун	Рейбольд (Reibold) Кристиан, сын гейльбрунского колониста Конрада Рейбольда и его жены Доротеи ур. Вальц (Walz)	Гейльбрун	1½	1	реб.	фризель
56	23 декабря	25 декабря Фрейденталь	Бер (Bär) Маргарита, ур. Вундерсен (Wundersen), жена колониста кол. Фрейденталь (Freudenthal) Генриха Бера	колония Карсруе, Молочная (Kahrlsruh an der Molotschna)	22	1	в браке	от родов



### Часть III «О умерших»

57	23 декабря	25 декабря Гейльбрун	Губер (Huber) Мария, вторая дочь-близнец гейльбрунского колониста Конрада Губера и его жены Вильгельмины ур. Мюллер (Müller)	Гейльбрун	2	1	реб.	фризель
58	24 декабря	26 декабря Цюрихталь	Вернер (Werner) Генрих, цюрихтальский колонист	Цюрихталь	28	1	в браке	воспаление легких
59	31 декабря	31 декабря Судак	Шмидт (Schmidt) Якобина, первая дочь-близнец проживающего в Судак цюрихтальского колониста, столяра Г. Шмидта	долина Судак	-	1	реб.	слабость